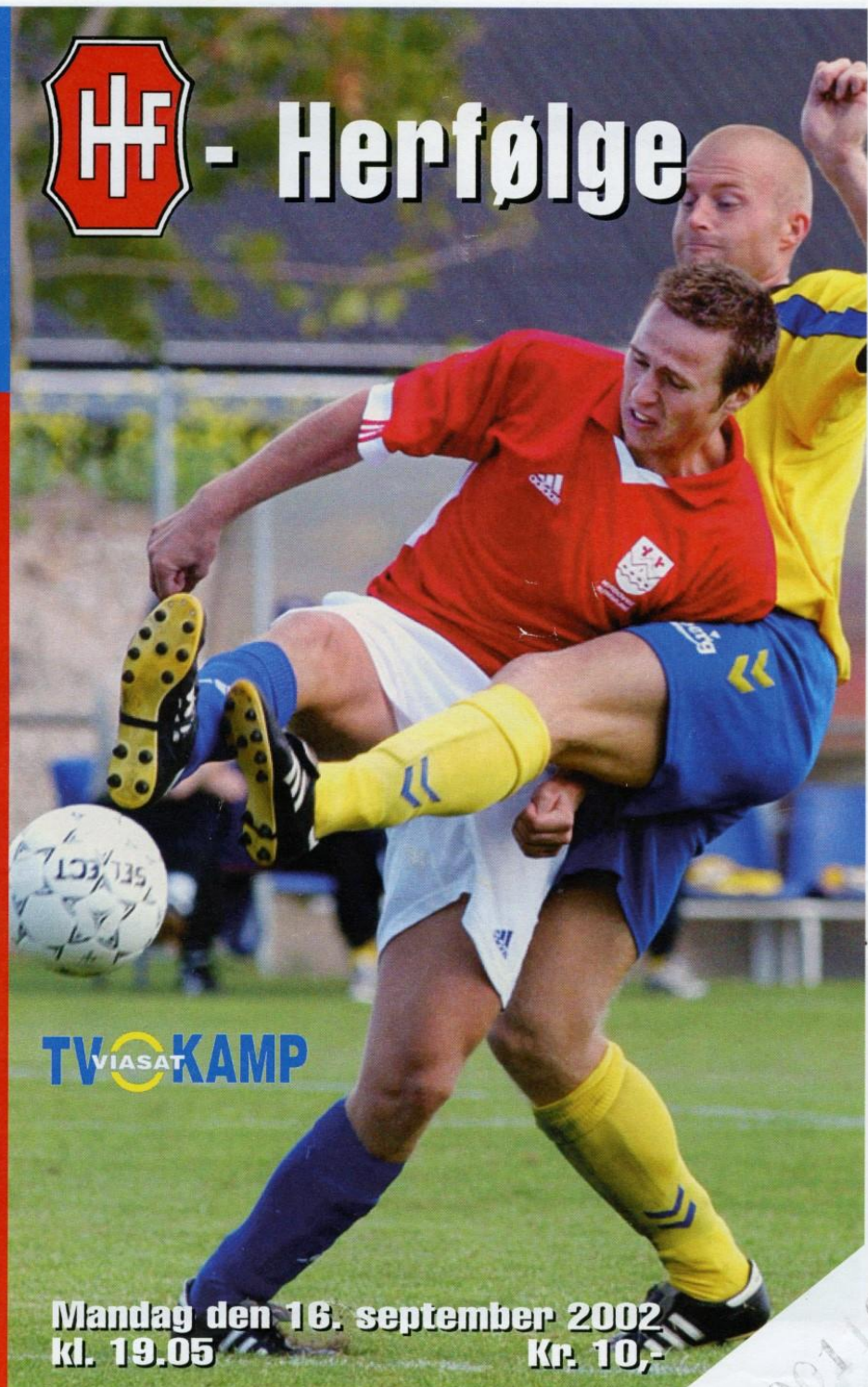




- Herfølge



TV VIASAT **KAMP**

Mandag den 16. september 2002
kl. 19.05 **Kr. 10,-**

00116



Når du først har prøvet en Dunlopillo...

NATURLIGE MATERIALER - den sundeste løsning for krop og miljø.

HYGIJNE - god ventilation med Dunlopillo Talalay Latex. Aftageligt, vaskbart betræk.

ALLERGI - husstovmider kan ikke leve i en Dunlopillo madræs.

INDIVIDUALITET - den individuelle og ergonomisk optimale løsning.

Test dig selv for det rigtige madræsvalg på www.dunlopillo.dk - eller bestil vores video "Vejen til velvære" hos din forhandler. Du er også velkommen til at kontakte Dunlopillo Scandinavia på tlf. 4362 7830.

Dunlopillo

Velkommen til dagens kamp

Efter 12 dages landskampspause er vi nu i gang igen og har taget hul på et meget komprimeret kampprogram. I torsdags mod B93, - aftenens kamp mod Herfølge, på onsdag Dong Cup kamp mod Prespa i Vanløse og allerede lørdag ude mod Horsens.

De 12 dages pause er blevet brugt på træningsbanen og på lægebriksen. Træningen er blevet intensiveret med yderligere et træningspas om ugen, - vore mange skadede spillere har fået en intensiv behandling af vore massører og fysioterapeuter. Ikke alle er nået at blive kampklare, - Anders Hansen må endnu vente 3-4 uger, Daniel Mikkelsen, Thomas Karlsson og Søren Christiansen trækkes fortsat med deres skader, - ligesom Søren Hagen, - der blev udvist mod Ølstykke, - plejer en brækket næse efter en U21 kamp.

Vi havde håbet på, at skadelisten var blevet reduceret yderligere i pausen, desværre er dette ikke tilfældet, men vi tror og håber dog på, at et par spillere bliver klar i løbet af den kommende uge.

Torsdagens udekamp mod B93 var på mange måder en nøglekamp. Træner Sinding havde foretaget en række taktiske ændringer i forhold til vore tidligere kampe. En af dem, - at presse modstanderne højere oppe på banen, gav allerede bonus efter 6 minutter, da Nabate "fangede" en løs bold fra B93 midterforsvar og scorede sikkert. 1. divisions topscorer Kasper Klausen viste igen sit store potenti-

ale og scorede 2 hurtige mål og pludseligt var vi foran 3-0.

Efter et stormvejr af dimensioner, trak vi os sejrrikt ud af kampen, - og denne succesoplevelse var netop hvad vi havde håbet på, - og havde behov for, inden den næste fase i divisionen. En anden af de taktiske ændringer var midtbanespilleren Johnny

Theills placering. I de foregående kampe har han markeret sig meget stærk på den defensive midtbane, - mod B93 stod han en solid gammeldags "sweeper". Theill er en af de spillere der er vokset fra at være fast DS spiller, til at være nøglespiller på vort divisionshold, - og derfor er han dagens spillerportræt i dette kampprogram.

Aftenens kamp er den 3. Tv kamp på Hvidovre Stadion indenfor ganske få måneder og samtidig også den sidste i år. I de foregående kampe har vi gjort særdeles god reklame for os selv, vi håber naturligvis på at vi kan fortsætte hermed.

Aftenens modstander Herfølge hører blandt favoritterne i 1. division, om end resultaterne har været noget svingende. Hvorom alting er, så står vi overfor et meget ambitiøst hold, der bestemt har potentialet til at blande sig helt i top. Herfølge har således også været meget aktive på spillermarkedet og har forud for pausen suppleret truppen med en række udenlandske spillere.

For vort eget vedkommende handler det primært om, at få mobiliseret den fornødne vilje og "kampkraft". Vi står overfor et af divisionens fysisk stærkeste hold, og selvom vi ikke skal "slås" med Herfølge, så skal der alligevel gæses til stålet, hvis vi fortsat skal bevare vore gode statistik som ubesejret på hjemmebane.

Velkommen til Herfølge, til dagens dommertrio og til vort publikum.



Bestyrelse:

- Teddy Hebo Larsen (formand)
- Martin Krogh Jensen
- Finn Johansen

Direktør:

- Michael Christensen

Salg & Marketing

- Michael Christensen
- Torben Christiansen

Forretningsfører:

- Niels Nielsen

Program:

- Michael Christensen
- Torben Christiansen
- Martin Keller

Fotograf

- Ole Mik

Sats & Tryk:

- Hvidovre AvisSæteri

Hvidovre Fodbold A/S

Sollentuna Alle 1-3
2650 Hvidovre
Tlf. 36 78 17 72 - Fax: 36 78 11 33
e-mail: mc@hif.dk

Velkommen til Herfølge

Dagens modstander fra Herfølge Boldklub hører til blandt topfavoritterne til de 2 oprykningspladser. De tidligere danske mestre har igen fundet fodfæste efter "katastrofesæsonen 2000-2001", hvor man som regerende mestre måtte lide den tort at rykke ud af Superligaen. I kølvandet fulgte økonomiske problemer, men en hurtig og konsekvent tilpasning af omkostningsniveauet gjorde skeptikerens spådomme om den helt store nedtur til skamme. Via en række organisatoriske ændringer, herunder englænderens Clive Stapletons køb af 35% af aktiekapitalen i Herfølge Boldklub, er klubben nu både økonomisk og sportsligt rustet til et come back i landets bedste fodboldrække. Med profiler som Peter Frank, Henrik Lykke, Chris Hermansen, Rajko Lekic m.fl. råder Herfølge vel nok på papiret over 1. divisions stærkeste mandskab. En god blanding af talent, entusiasme og rutine og samtidig en spillertrup med stor bredde. Cheftræner Johnny Petersen vedkender sig da også favoritrollen, men vil på den anden side heller ikke gå så langt som at sige, at oprykning til

Superligaen i idéværende sæson er det ultimative krav. "Med mit lange

kendskab til fodbold og de mange mekanismer, der spiller ind undervejs, ved jeg også, at tilfældigheder, skader, karantæner m.v. afgør, om du ender som nr. 1 eller 4. Jeg vil ikke afgive garantier, men sikkert er det, at vi skal være med til at præge toppen af rækken. Så må vi se, hvor vi står, når regnskabet gøres op til sommer. I øvrigt anser jeg årets 1. division for den mest åbne og jævnbyrdige række i mange år. Alle kan slå alle, derfor betragter jeg bestemt heller ikke aftenens opgør på Hvidovre Stadion som en walk over. Med den åreladning Hvidovre har været igennem er det ganske imponerende, hvad man har nået på den korte tid. Specielt på hjemmebane har Hvidovre vist, at man godt kan være med. Trods de mange unge spillere er der allerede en vis substans i præstationerne. Naturligvis går vi efter alle 3 point, men ved også, at det kræver fuld koncentration mod et hold, der i rollen som underdogs altid vil sælge sig så dyrt som muligt"

Restaurant Halvleg

v/Michael Würtz

KL. 12-15

**SØNDAGS
FROKOSTBUFFET**

KUN 59,-

Børn under 10 år kr. 25,-



DAGENS RET

KUN 45,-

Alle hverdage
fra kl. 17.00 - 20.00
Husk: Hver onsdag
Stegt flæsk m. persillesovs
Børn under 12 år kr. 25,-

ÅBENT:

MANDAG-FREDAG KL. 9-22

LØRDAG & SØNDAG KL. 9-18

Plads til selskaber fra 2-200 personer



Frihedens
Idrætscenter
Hvidovrevej 446
2650 Hvidovre
36 78 79 51

PAV

**P.J.A.V. SERVICE
A/S**

Tårnfalkevej 14, 2650 Hvidovre

(Tilbudskontor: Lerbjergvej 12, 2650 Hvidovre)

Bil 20 40 08 54

Kontor 36 49 78 54

Axel Valentin

Alt indenfor byggeri

TILSLUTTET

//////BYG GARANTIORDNING//////

Snedker - Tømrerarbejde

Til- og ombygning

Vinduer og døre

Udestuer - Tagetager

Forsikringssskader

Renovering

Vægge - Lofter

EI - VVS

Murer - Tag (udskiftning)

Facade - Maler

Smed - Gulv

Tilstandsrapport v. huskøb

Uforbindende tilbud - tagtjek

LEJERBO KIOSKEN

Nyt Nyt Nyt

Spillehal med
udbetaling på

85%



Kaffe, kager & hygge

LEJERBO KIOSKEN

Hvidovrevej 258 Tlf. 36 77 11 22

Nylægning og reparation

Tagpap · Membraner



36 49 91 31

www.aogc-tag.dk



**TÆT TAG
DERBIGUM**

CLAES's



Strandmarksvej 7 • Tlf. 36 78 84 86

**Alle former
for behandling**

20 års erfaring!



Ring til

**J. Holm's
GULVSERVICE**

Tlf/fax 36 48 92 51

M.Bechs Allé 56. • 2650 Hvidovre

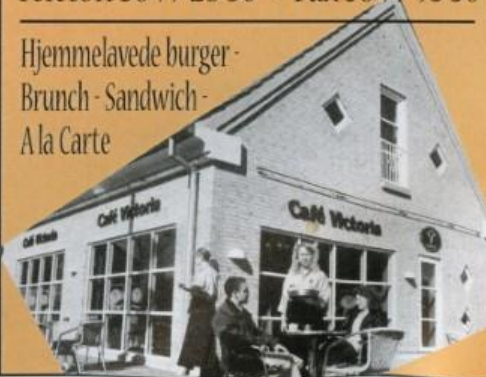
Cafe Victoria



Hvidovrevej 261 C • 2650 Hvidovre

Telefon 36 77 28 50 • Fax 36 77 93 30

Hjemmelavede burger -
Brunch - Sandwich -
A la Carte



Hvidovrevej 80 D,
2610 Rødovre,
E-mail: carat@get2net.dk

Indgangspartier - Gulve - Trapper mv.

TERRAZZO & MARMOR

Reparation – Afslibning – Afrensning

RING

36 72 60 37

*For uforbindende
besigtigelse og tilbud*

SAMT:

- ♦ Fliser ♦ Klinker.
- ♦ Linoleum ♦ Vinyl
- ♦ PVC. ♦ Tæpper

*Afrensning af
Lim, Maling & Graffiti*

Er du frisk til at omdele aviser og reklamer, er vi friske med:

- en go' løn + feriepenge
- en rute i dit eget område
- levering af aviserne hos dig
- FIRST CARD med rabatter og fordele



Læs alt om dit nye job: www.ddc-firstclub.dk

Dansk  DistributionsCenter

Immerkær 46 • 2650 Hvidovre • Tlf. 36 48 88 99

Der er mange fordele ved at omdele aviser og reklamer for DDC.

Hvis du er frisk, har vi en rute i dit område, hver onsdag leverer vi aviserne hos dig, så du nemmere kan få gang i din faste tur.

Er du fyldt 13 år, ligger der en go' løn og venter sammen med de andre fordele.

Du skal naturligvis have feriepenge. Og du får allerede løn først på måneden. Vi hjælper dig også med en billig og praktisk combitrailer til at spænde bag på cyklen.

Ring allerede nu og hør nærmere om alle fordelene hos DDC.

Vi har også en rute i dit område.

AP GULVE

v/Torben Andersen

Alt indenfor gulvbelægning og afslibning

- Linoleum • Vådrum • Vinyl • Tæpper • Kork

Ring for uforbindende besøg/tilbud

36 72 09 28 • 40 14 09 28



H. R. Malerservice

Mobil: 40 58 84 07
Kontor & Værksted:
tlf. 38 19 80 40
Fax: 38 19 80 44

Alt malerarbejde udføres hurtigt og effektivt.

- Nybygning • Tilbygning • Ombygning • Vandskader • Brandskader • Alm. vedligeholdelse

Private • Firmaer • Virksomheder • Offentlige institutioner
Andels Boligforeninger • Socialt boligbyggeri



Dagens spiller-portræt

Dagens spiller er 22-årige Johnny Theill, viljestærk og arbejdsom spiller på HIF's defensive midtbane. Stærk i nærkampe, god til at læse spillet og vilje til at vinde, - det er nogle af de egenskaber, der kendetegner Johnny Theill. Johnny er i dette efterår for alvor ved etabler sig i en central rolle på divisionsholdet og det selv om han endnu ikke har rundet de 10 første kampe på klubbens bedste hold. Johnny Theill stammer oprindeligt fra KB, hvor de tidlige ungdomsår er tilbragt. Siden gik turen til naboklubben FB, inden han som 1 års yngling i 1996 valgte at fortsætte karrieren i Hvidovre. Her er det udover de få kampe på divisionsholdet til dato blevet til over 100 kampe på DS-mandskabet, hvor Johnny Theill således gennem de sidste sæsoner har udgjort en vigtig brik.

Hvordan har du oplevet omstillingen fra DS-holdet til divisionsholdet?

Tempoet er langt højere, konditionelt er der en verden til forskel. Også taktisk og hvad angår spilforståelse foregår det hele på et langt højere plan. Du skal tænke hurtigt og hele tiden være et skridt foran, noget man kun magter, hvis man også besidder det fysiske overskud. Det har helt klart været mit største problem, men jeg synes, det går fremad fra gang til gang.

Bortset fra premiere sejren over HIK og pokalsejren over Albertslund har det spillemæssigt været op ad bakke, ofte hårdt presset og med ryggen mod muren. Hvilken indflydelse har det haft på dig selv og holdet?

Personligt har det ikke påvirket mig. Vi vidste

alle, at det specielt i efteråret ville blive meget vanskeligt med så kort en forberedelsesfase og tab af 10 spillere i sommerpausen. På den baggrund synes jeg faktisk allerede, vi er ganske godt med. Troen på at det her nok skal lykkes er intakt og det gælder alle på holdet. John Sinding har siden sin tiltrædelse fået banket et fantastisk sammenhold ind i truppen. Vi står sammen som en enhed, - også i modgang og det kan blive en helt afgørende faktor længere fremme i turneringen. Der er masser af talent og potentiale i holdet, vi udvikler os fra kamp til kamp, men det er klart, at tilgang af et par rutinerede kræfter i vinterpausen ville gøre underværker.

Hvad skal der arbejdes med i tiden fremover?

Personligt skal jeg have forbedret mit pasningsspil, herunder præcision i afleveringerne, men det arbejder vi også med til træning. Hvad angår holdet er vort største problem lige nu, at vi fysisk endnu halter noget efter vore konkurrenter. Her tror jeg imidlertid, at de 10 dages turneringspause grundet EM-kampen mod Norge kom meget belejligt.

Pausen



er i hvert fald blevet brugt til skadesbehandling og restitution, men også til indlæg af et antal ekstra træningspas.

Hvordan står vi efter efterårs-sæsonen?

15 point er målet, hvilket også er realistisk. Ingen tvivl om, at resultaterne primært skal skabes på hjemmebane, det er her, vi hidtil har vist vor styrke. På udebane handler det i vor nuværende situation langt hen ad vejen om at indrette os efter modstanderne og så forsøge at skrabe et par point sammen her og der.

HIF's 1. drenge blandt landets bedste

Det var stor jævnbyrdighed der prægede dette års Danmarksmesterskab for drengehold. Der var stor fight og intensitet i kampene, og kun de hold, der havde lykkens Gudinde på deres side kunne trække sig sejrrikt ud af kampene. Hvidovres første kamp var mod B-1921, der blev besejret 1-0 efter en ellers

noget nervøs start af Hvidovres Drenge. Vi fortsatte det noget nervøse spil i vores 2. kamp mod Næstved, der allerede efter 5 minutter kunne bringe sig foran 1-0. 5 var åbenbart tallet for 5 minutter før tid udlignede Hvidovre til resultatet 1-1.

Sidste puljekamp var mod Horsens, der meget fortjent kunne gå til pause med en overbevisende 3-0 føring. Men som bekendt skal man ikke sælge skindet før bjørnen er skudt, og det var et helt andet Hvidovre-hold der gik på banen til 2. halvleg. Hvidovre sætter sig på kampen og får hentet Horsens så kampen slutter 3-3.

I kvartfinalen mødte holdet de evige rivaler fra KB, der havde noget at revanchere efter de to hold sidst mødte. Desværre fik de revanchen og vandt fortjent 4-1.

Søndag stod kampen om de sekundære placeringer og der viste Hvidovre virkeligt flot spil.

4-2 over Randers Freja og 2-0 over Esbjerg gjorde at Hvidovre sluttede på en 5. plads.

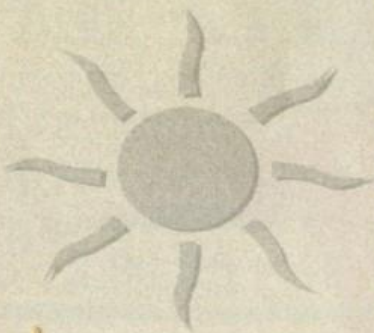
Ligesom hos lilleputterne er det glædeligt at se, at der også er stor fremgang hos drengene. Kan vi forsætte fremgangen vil der ikke gå lang tid før det er Hvidovre der tager pokalen med hjem. Et stort tillykke skal lyde til alle spillere, ledere og forældre.



SHINE

VINDUESPOLERING
I STORKØBENHAVN

VINDUESPOLERING



22 13 12 01

- fra tanke til tryk

Vores udgangspunkt er, at alt kan lade sig gøre - vi lader os ikke begrænse til skiltning. Vi leverer alt fra tanke til tryk.

KENSON
reklame

Arnold Nielsens Boulevard 62 • 2650 Hvidovre
Tlf.: 3649 3620 • Fax: 3649 6110
E-mail: info@kenson.dk • www.kenson.dk



Rødovre Bowlinghal

Rødovre Centrum 99 - 2610 Rødovre

Telefon 36 41 12 47

www.worldcuphallen.dk



Østdanmarks største bowlinghal - og Danmarks hyggeligste, byder på gode oplevelser i varme omgivelser.

Prøv en af vores 3 retters menuer med 1 times bowling for kun kr. 215,-

Du kan også vælge en bowlingmenu (Rejecocktail Oksehøjreb) samt 1 times bowling for kun kr. 179.

Du er selvfølgelig også velkommen til at prøve et af vore mange andre tilbud, så ring og bestil brochure eller kig ind på vores hjemmeside.

Vi leverer også mad ud af huset, så skulle du have behov for et godt alternativ, så kontakt os gerne for et uforpligtende tilbud.

Følgende busser kører til Rødovre Centrum, Linie 13, 28, 132, 161, 200S og 550S.

SYSTEM VIKAR

Shipping • Export • Lagerpersonale



Hvidovrevej 80, 2610 Rødovre • 36 36 01 36 • www.systempeople.dk

café CAPPUCCINO

Hvidovre Stationscenter
2650 Hvidovre • Tlf. 36 75 00 31



TAXI

7-9-13 BILEN
-drøj 36-78-7-9-13

TAXI

TAXI

Bestillingskontoret
Hvidovrevej 245 • 2650 Hvidovre

TAXI

Frihedens Køreskole

Gl. Køge Landevej 283

Teori mandag eller
tirsdag 18.00-21.30

v/Frihedens Station
Medlem af K.K. og D.K.U.
www.frihedens.dk

21 91 43 08

Pia

21 91 43 09

Martin

I. lilleput blandt Danmarks bedste

Iweekenden var 1. lilleput til det officielle Danmarksmesterskab for lilleputhold i Århus.

Det var en forventningsfyldt gruppe drenge, ledere og forældre, der tog den lange vej til det jyske for at bringe hæder og ære til Hvidovres ungdomsafdeling. Allerede fredag skulle man i kamp, og her fik man den bedst mulige start, da man besejrede Hedensted med hele 4-0. 4-0 blev også resultatet af Hvidovres næste kamp, da man tidligt lørdag morgen mødte Søllerød, desværre for Hvidovre var det med omvendt fortegn, men drengene kom meget flot igen, da man i den efterfølgende kamp slog Rødby med 3-0. Hvidovre gik videre fra deres gruppe og skulle i kvartfinalen møde ubesejrede KB.

over Skive også efter forlænget spilletid, men den sidste kamp blev til endnu et nederlag til Søllerød på 3-0. KB blev Danmarksmestre efter at have slået Brøndby 5-0 i finalen. At Hvidovres bedste lilleputter nu er blandt Danmarks 6 bedste hold er ikke alene flot, det viser også at det store arbejde der bliver gjort i ungdomsafdelingen er ved at bære frugt, og lover godt for fremtiden i Hvidovre. Et stort tillykke til alle drengene, ledere og forældre.

Hvidovre førte 1-0 indtil 10 min før tid, hvor KB udligtede. Forlænget spilletid måtte til, og der vandt de senere Danmarksmestre 3-2.

Søndagens kampe om de sekundære placeringer startede med en 2-1 sejr



AZ ISENKRAM

Kop & Kande

AZ ISENKRAM
Hvidovrevej 129

Hvidovre • Tlf. 36 75 33 44

Medlem af forbrugsföreningen - Diners, EuroCard

RET & RÅD

JURIDISK RÅDGNING

Ulrik Vestmar Advokat (H)
Ole Larsen Advokat (H)
Steffen Thorborg Sørensen Advokat (H)

Få det rette råd hos os

Hvidovre Torv 9 • 2650 Hvidovre

Tlf.: 36 75 08 26

E-mail: hvidovre@ret-raad.dk
www.ret-raad.dk/hvidovre

Hvidovre Fodbold BusinessClub

 **MALERFIRMAET
V.S. LARSEN A/S**
TLF. 39 67 11 22


 **HVIDOVRE
KOMMUNE**

 **Duniopillo**
Fred til krop og sjæl
www.duniopillo.dk

 **Carlsberg**

 **Nordea**

 **Hellbrandt**
Tryk- og Kontorcenter
Tlf. 36 34 05 55

Telefon
36 77 81 07  **DANADKO
AUTOMOBILER**

PRO COMPUTER
Tlf. 36 78 55 43

FAIR PLAY
Sportsi rear
Gl. Køge Landevej 264D • 2650 Hvidovre

powwow™

 *Malerfirmaet*
JAN VELLING ApS
36 78 47 87

 **CYKELHUSET
CENTRAL**
36 78 10 37

**Lokalavisen
HVIDOVRE AVIS**

Hvidovre Rengørings Service

ALLE FORMER FOR RENGØRING UDFØRES

- Kontorer, værksteder m.m.
- Daglig rengøring i abonnement
- Planteservice
- Hovedrengøring
- Gulvforsegling
- Rengøring efter håndværkere
- Grundrengøring af kantinekøkkener
- Grundrengøring af sanitære installationer
- Højtryksrengøring
- Rens af gardiner og persiener
- Dybderens af gulvtæpper
- Fjernelse af brandmærker i tæpper
- Rengøring ved fra/tilflytning
- Vinduespolering
- Ejendomsservice
- Hækkeklip m.m.
- Snerydning m/snefejmaskine
- Tømning & rengøring af dødsboer
- For industri
- For private

Leveringsdygtig i papirvarer • håndklæder • viskestykker

36 49 30 51

Medlem af Hvidovre Erhvervsforening

Vi kridter banen op



HVIDOVRE
KOMMUNE

... nye vinkler på fremtiden

Tøj & Sol til ham og hende!

Frihedens
Butikcenter
36 78 55 22



CENTER PUB



Hvidovrevejs Butikstov
Hvidovrevej 178
36 47 22 69

REBÆK RADIO & TV
v/Søren Bengtsen • Rebæk Søpark Butiksby

DØGNSERVICE
Antennearb. udføres

**VIDEO
RENS
198.-**

Alle mærker reparerer
Salg af nyt og brugt!

Brugte
TV/Video
fra **495,-**

20% pensionsrabat

TLF.: 36 47 14 46

SPECIALITETER FRA HELE VERDEN SIDEN 1845

www.ovic.dk

OVIC

PROFIL

NYHEDER INSPIRATION

TILBUD

LOG ON

HJÆLP

Velkommen
Historie
Mål
Partnere
Distribution
Service
Salgsupport
Samhandelsbet.
Kontakt os

Velkommen til OVIC's Torvemarked



FERSKVARER · FROSTVARER · KOLONIALVARER · NON FOOD
TIL STORKØKKENER

FREMTIDENS RESSOURSER LIGGER
I UNGDOMMEN - DERFOR SAMARBEJDER
VI MED HVIDOVRE FODBOLD

OVE JUEL-CHRISTENSEN A/S • Tlf. 36 34 88 88
STAMHOLMEN 175 • 2650 HVIDOVRE

**KUFFERTER
DAMETASKER
SKOLETASKER
TEGNEBØGER**



HOLMEN LÆDERVARER
Frihedens Butikscenter • 2650 Hvidovre • Tlf. 36 49 01 34

**LØRDAG &
SØNDAG**
kl. 8.00-20.00

Åbningstider øvrige dage:
Man-fre: 9⁰⁰-19⁰⁰

**LOKAL
BRUGSEN**

Fjeldstedvej 56 • Hvidovre
Tlf. 36 78 65 25



JKS ANLÆG A/S



Avedøreholmen 56
2650 Hvidovre
Tlf.: 36 77 74 40
Fax 36 49 82 09



- Jord- og Asfaltarbejde
- Kloak
- Omfangsdræn
- Flise- og Brolægning
- Beplantning og Græs
- Pleje og vedligeholdelse
- Beskæring og Snerydning

GLARMESTER
Svensson

MEDLEM AF GLARMESTERLAUGET

Lavenergiruder!



De isolerer 3 gange bedre
end almindelige
termoruder.

Og merudgiften er
tjent hjem på 4 år.

Gratis opmåling
og tilbud!

**Hvidovrevej 342
2650 Hvidovre**

36 77 09 96 Mobil: 28 88 54 96

www.glarmester-svensson.dk

DANADKO
Automobiler A/S



Vi gør alt for din bil!

Gungevej 8 • Hvidovre • 36 77 81 07

Restaurant Messen

Alarmpladsen 2 • 2650 Hvidovre (v/Filmbyen/Avedørelejren)

- din nye restaurant

FROKOST, AFTEN & BRUNCH

Alt i selskaber, konferencer,
frokostordninger og catering

Check vores hjemmeside

www.messen.nu

Eventuelle spørgsmål! ring på: 36 77 70 71



HVIDOVRE



HOLDOPSTILLING

HERFØLGE

- 1 Rene Heitmann (M)
- 2 Martin Lauritsen
- 3 Johnny Theill
- 4 Jacob Nielsen
- 5 Morten Andersen
- 6 Dennis Danielsen
- 7 Kasper Klausen
- 8 Mohamed Nabate
- 9 Thomas Skov
- 10 Morten Kirk
- 12 Daniel Mikkelsen
- 13 Morten Bak
- 15 Thomas Karlson
- 16 Jonas Schwartz
- 17 Lars Pedersen
- 18 Dragan Bakovic
- 19 Søren Christiansen
- 22 Kim Christensen (M)
-

Cheftræner:
• John Sinding

Holdleder:
• Leo Larsen
• Kurt Antonsen

Målmandstræner:
• Jens Petersen

Fysioterapeut:
• Sanne Heitmann

Dommer:
• Henrik F. Kristensen



Dagens kampbold fra Select er skænket af:



Se vores kamptilbud side 36



Liniedommere:
• Anders Hermansen
Johnnie Espersen •



Cheftræner:
• Johnny Petersen

Ass. træner:
• Finn M. Jensen

Målmandstræner:
• Kai Larsen

Holdleder:
• Mogens Jeppesen

Fysioterapeut:
• Carsten Juhl
• Henrik Bjørnsen
• Lene Petersen

- 1 Morten Cramer (M)
- 2 Peter Frank
- 3 Troels Bernth
- 4 Andy Rye
- 5 Henrik Lykke
- 6 Kenneth Jensen
- 7 Hans J. Haysen
- 8 Geert Baunsgaard
- 9 Karsten Myssing
- 10 Thomas Høyer
- 11 Torben Christiansen
- 12 Dennis Danry
- 13 Michael Rytgånen
- 14 Mads Westh
- 15 Chris Hermansen
- 16 Brian Volkdal
- 17 Anders Jørgensen
- 18 Michael Thomsen
- 19 Rajko Lekic
- 22 Morten Rasmussen (M)



**CYKELHUSET
CENTRAL**

HVIDOVREVEJ 251 - 36 78 10 37

Restaurant
Tournedos
Hvidovrevej 92
(overfor Hvidovre Stationscenter)



Køkken åben: Man-fre: 12.00-22.00
Lør-Søn 16.00-22.00

Husk bordbestilling!

36 75 07 41

BOLIGMAX

– En del af Home
og
Sponsor i Hvidovre Fodbold



I en tid hvor vi sportsligt står foran nogle meget vanskelige måneder, er det glædeligt, at det lokale erhvervsliv bakker op omkring vort divisionshold. Blandt vore nye samarbejdspartnere i dette efterår er ejendomsmæglerfirmaet Home - en af Danmarks absolut mest kendte og bedst eksponerede ejendomsmæglerkæder. Med 11 års beliggenhed i Hvidovre Kommune har Home et indgående kendskab til det lokale ejendomsmarked.

"Synliggørelse i lokalområdet er for os en vigtig del af den daglige markedsføring. Via samarbejdet med Hvidovre Fodbold har vi gode muligheder for at markere os og samtidig medvirke til, at der fortsat kan spilles fodbold på et højt og attraktivt niveau i Hvidovre Kommune", forklarer cand. jur. Max Mardorf.

Som statsautoriseret ejendomsmæglerfirma, der bl.a. samarbejder med Realkredit Danmark, er Home naturligvis leveringsdygtig i alle facetter, når det gælder huskøb og hussalg, såsom

f.eks.:

- Bred markedsføring
- Internet (Home.dk)
- Egne Boligaviser indlagt i Berlingske Tidende
- Markedets bedste forsikringsordninger for hussælger og huskøber
- Hurtigt, effektivt og problemfrit salg

Og som Max Mardorf også supplerer; "Vi udstiller vore huse og lejligheder i 5 bankafdelinger i Hvidovre Kommune samt i forretningslokalet på Hvidovrevej overfor Hvidovre Stadion. Ønsker du en vurdering af din bolig, så ring til os på telefon 36-771828, så får du en hurtig og realistisk salgsvurdering – alt sammen selvfølgelig ganske gratis".

Tlf. 36 77 18 28

home

Murermesterfirmaet

H.M. BYG

Hvidovregade 3, 2650 Hvidovre

20 74 34 01



**Stjerne
Isolering**

**Hulmursisolering
Teknisk isolering**

Autoriseret

ROCKWOOL®
indblæsningsfirma

Idrætsvej 68, 36 78 92 94

DAHLSTRØM
Center A/S

Nye ideer til huset for hele familien

Arnold Niensens Boulevard 81-83

Tlf. 36 78 08 49

Tæt ved motorvej - gode parkeringsmuligheder

KLINIK FOR FYSIOTERAPI



os der
behandler
1. holdet...

Jorcks Passage 1 opg. A
DK-1162 København K
www.jorckspassage.dk

Tlf. 33 14 23 60

(5 min. fra Nørreport Station)

SVEND AAGE HANSEN GULVBELÆGNING

Pålægning af:
Linoleum, Vinyl,
Kork og Tæpper

Bibliotekvej 29

36 78 77 56

24 41 95 29

...så handler
du samme
sted som
maler-
mesteren

Flügger farver

Hvidovrevej 284-286
2650 Hvidovre
Tlf. 36 78 15 36
Åben 7-17.30,
lørdag 9-13

www.flugger.dk



DONG cup

Dong Cup på onsdag

Alerede på onsdag går det løs igen.

I 2. runde af Dong Cup møder vi Prespa i Vanløse Idrætspark. Kampen starter kl. 17.00.

Vinderen går videre til 3. runde, der allerede spilles ugen efter (onsdag/torsdag) og hvor de første Superligahold indtræder i turneringen. Trods det meget hårde turneringsprogram der ligger foran os, og med 1. division som højeste prioritet, satser vi alligevel på at nå så langt som overhovedet muligt.

Sejre "avler" succes, også selvom det er hold fra lavere divisioner som vi møder, og kun gennem kampe hvor der er noget på spil, modner vi vore unge spillere.

H₂O[®]

www.h2o-sportswear.com

Nærmeste H2O forhandler
oplyses på: 48 38 00 00



Vestegnens Serviceudlejning

v/June Larsen, Hvidovrevej 327 A, 1. sal, 2650 Hvidovre



Borde · Stole · Glas · Bestik
Porcelæn · Fadøl

Tlf/Fax 43 54 02 00

Svend H. Mikkelsen

Murermester

- alt murerarbejde udføres

træffes efter 17. Vestre Strandvej 34

36 49 62 72 • 40 25 62 72

DEN NYE PRIMERA ER KOMMET.
DIN LOKALE FAGIDIOT STÅR KLAR
MED NØGLERNE



En enig bilpresse har besunget den nye Primera i høje toner. Nu skal den stå sin prøve i det virkelige liv. Nemlig når vi overrækker nøglerne til vores kunder, så de kan komme ud på en prøvetur.

Glæd dig til selv at opleve bakkameraet, det automatiske klimanlæg, for slet ikke at tale om betjeningspanelet.

Kun fagidioter kan få så meget gjort så enkelt. Velkommen og god fornøjelse.

DEN NYE PRIMERA FÅS FRA KR. 236.996,-

DEN NYE PRIMERA

SE MERE PÅ WWW.NY-PRIMERA.DK



NISSAN HVIDOVRE
JOHN KNAK AUTOMOBILER A/S

Gl. Kege Landevej 471-473. Tlf. 36 77 62 00
Åbent man.-fre. 9-17.30, søn. 12-16.00

Den viste model er en primera account så nr. 295994. - Plakater er ekoll. Leasing kr. 3.190,- og restløn kr. 159.209 gån. Bænkstiftelse v. Blåstet kørsel: 16,9-11,4 km/l.



Club 2000


Club2000 er stiftet i og er navnet på Erhvervsklubben der også støtter ungdomsafdelingen i Hvidovre Idrætsforening. Ideen med Club2000 er at virksomheder der primært foretrækker at støtte ungdomsafdelingen har en mulighed herfor gennem Club2000., idet en del af aftalen (kr. 3000,-) går ubeskåret til HIF. Et medlemskab af Club2000 indeholder en række ydelser omkring divisionsholdets hjemmekampe på Hvidovre Stadion, - herunder bl.a. vore førkampsarrangementer inklusiv spisning m.m. Club2000 er allerede blevet en stor succes, idet 22 virksomheder/foreninger allerede har tilmeldt sig. Vil du høre mere om Club2000, - så kontakt Michael Christensen eller Torben Christiansen på klubbens kontor.

- Nordea
- A.P. Gulve
- Claes Bageri & Conditori
- Cykelhuset Central
- H.R. Malerservice
- Hvidovre IF Whist Klub
- Kenson Reklame
- La Strada Bodega
- Rye Consulting
- HIF's Gamle Kæmper
- Carat Gulve
- Freja Transport & Logistic
- El-Strøm
- O. I. Snedker ApS
- K. Holmgreen & Søn
- E. C. VVS & EL AVS
- Nykredit
- Murermester Helmuth E. Andersen
- Tømrer- og Snedkermester Erik Petersen
- UA Grøn Entreprise
- Svend Aage Hansen Gulvbelægning
- Bøje Sandgaard
- Hvidovre AvisSætter ApS



Godt håndværk på toppen..!

FRIHEDENS FRISØR
v/Tommy Sørensen
Strandmarksvej 20
2650 Hvidovre
Tlf.: 36 49 02 08



Få en synsprøve, der er personlig

En god synsprøve handler ikke kun om dine øjne, men også om alt det, du bruger dem til. Sådan en synsprøve kan du bestille hos os. Gratis!

PROFIL OPTIK
ÅBEN FOR DEN DU ER
Jørn Per Nielsen • Valby Langgade 45 • tlf. 36 46 78 74 • www.profiloptik.dk

Udlejning af containere

Levering af muldjord og materialer

H.E. Andersen & Sønner A/S

Hæderdalsvej 49 • 2650 Hvidovre

36 75 19 37 • 36 75 23 52 • 46 18 83 84



HVIDOVREVEJENS
PARTYSLAGTER
HVIDOVREVEJ 277 • 2650 HVIDOVRE • TLF.: 36 78 02 31

LUKSUS BUFFET:

Lakse/broccoliterter m/krydderurtesauce, Okseculotte/Kalveculotte samt Forloren vildtsvinesteg - flødekartofler/sovs, årstidens salat m/dressing og et godt stort brød, (Leveres som hele stege, slagteren skærer det gerne ud).

10 personer
Pris pr. couvert

kr. 112⁵⁰

Start på en lærlinge uddannelse - nu!

VI HJÆLPER MED AT FINDE LÆREPLADSEN

Hvis du er hurtig, kan du nå at starte på en lærlinge uddannelse for unge allerede i år.

Du kan uddanne dig til

- Lager- og transportarbejder
- Chauffør (lastbil, bus eller renovation)
- Redder
- Kranfører
- Postbehandler
- Togklargører

Uddannelsen varer ca. 3 år.

Du starter på Landtransportskolens grundforløb som kan vare fra 20 til 60 uger. Derefter skal du finde en læreplads i en virksomhed - det hjælper vi dig med.

Du får i de tre år en lang række faglige og almene kvalifikationer - og masser af praktisk erfaring.

Består du prøverne, får du de kørekort og certifikater, der hører til uddannelsen.

Du bliver faglært.

Ring hurtigst muligt på hverdage på tlf. 3678 8811
- og få mere at vide



LANDTRANSPORTSKOLEN

Hammerholmen 43, 2650 Hvidovre, Telefon: 3678 8811

OBS! Bus 539P og 137 holder få minutters gang fra Hammerholmen 43.



KOM - OG GØR ET GODT KØB!

Leif Sørensen

SKO

**Bredalsparkens
Butikcenter**

Hvidovrevej 320
2650 Hvidovre
Tlf. 36 78 27 81

Køkkenet har åbent alle dage kl. 11.00 - 22.00

*Café
Diana*

Hvidovrevej 137
2650 Hvidovre
Bordbestilling
36 75 50 00

**A' la Carte
og orientalsk køkken**

•
**Selskaber op til
120 personer**

•
Familiefester

•
**Levende musik hver
fredag og lørdag
kl. 22-05**

TØMRER- & SNEDKERFIRMAET

J. A. Jørgensen & Andersen ApS

Hvidovregade 25B • 2650 Hvidovre

Tlf. 36 47 62 28

100 mandsklubben

Der er mange måder at støtte HIF på. En af dem er 100 mandsklubben, en gruppe primært af privat personer med særlig interesse for HIF. Som medlem af 100 mandsklubben modtager du et sæsonkort til alle HIF's hjemmekampe på Hvidovre Stadion i sæsonen 2002/2003, forfriskninger i pausen, adgang til et af vore "før-kampsarrangementer" i såvel efterår som forår, samt vort informationsbrev "INFO NYT". Har du lyst til at støtte HIF yderligere, så kontakt vor Niels Nielsen på klubbens kontor. Følgende er medlem af 100 mandsklubben:

- Hvidovre Fanklub
- Michael Christensen
- Torben Christiansen
- Flemming Skov
- Heine Tiedt
- Svend Hyldgaard
- Leif Clausen
- Peter Dencker
- Mikkel Dencker
- Jens Hauge Pedersen
- Bo Andersen
- Kim Ferrigno
- Max & Maxine
- Ole Norup
- Martin Keller
- Daniel Andersen
- Frank Langemark
- Ole Langemark
- Lisbeth Langemark
- Kirsten Langemark
- Torben Hansen
- Svend Langemark
- Allan Otto
- Claes Pedersen

**Fri parkering foran døren
til alle de gode tilbud!**



Nybagt brød hele dagen

Pølser

Byens billigste trailerudlejning

**Hydro Texaco
Biblioteksvej 56
2650 Hvidovre**

Åbningstider:

Mandag - fredag 6.00-22.00 Lørdag - søndag 7.00-22.00 Fremtidens Valg



matas

Din lokale Matas

Bredalsparken
36 49 49 04



**Stretch buks
599⁹⁵**

**2 par
1000,-
STRETCH
comfort**



Flemming B.

- en god idé

Hvidovrevej 95 • 2650 Hvidovre
36 75 02 83

Gardinservice

**hjemme
i din
bolig**



Ring efter vores
gardinbus og vi
kommer og
præsenterer det
store udvalg, når
det passer dig
bedst hjemme i
din bolig...



ÅHAVENS MESSE

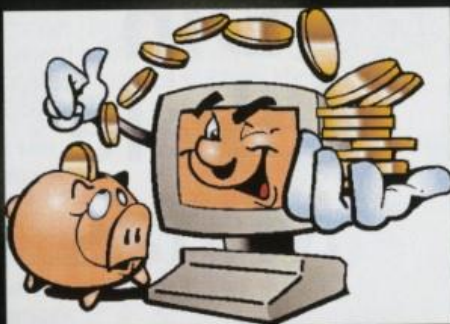
Hvidovrevej 284 • 2650 Hvidovre
Tlf. 36 49 69 69

Hvidovres førende PC-leverandør

af EDB-løsninger til erhvervslivet
og private

Autoriseret leverandør af:
Acer, Compaq, Hewlet Packard,
Lexmark og Microsoft

Vi er totalleverandør af:
Novell netværk's løsninger



PRO COMPUTER

Gl. Køge Landevej 290 • 2650 Hvidovre • Tlf. 36 78 55 43

Bygningsrenovering

CANBYG udfører alle former for entrepriser

- Udskiftning af vinduer
- Tagrenovering
- Isoleringsopgaver
- Råd- og svampeskader
- Kloak- og støbearbejde
- Renovering af badeværelser og køkkener
- Arkitekttegninger,
- Ingeniørberegninger

- Tilbygninger
- Tag-ctager
- Nye lofter
- Skillevægge
- Låseservice -autoriseret
- Skaforgodkendt elektronik

Ring derfor til

Tlf. 36 49 82 00 • Fax 36 49 82 06

Biltlf. Bygningsrenovering: Preben Søborg 20 48 63 37
Biltlf. Låseservice: Bo Stenberg 20 48 46 48



canbyg ApS

Ring - og få
et tilbud uden
forbindende



FAIR PLAY
Sportsvear

36 78 84 50
Gl. Køge Landevej 264D • 2650 Hvidovre



KØBENHAVNS
TEKNISKE
SKOLE

Lygten 16,
2400 København NV
www.kts.dk

Dit uddannelsested Københavns tekniske Skole

Med mange uddannelser på mange niveauer

Vi er over hele Hovedstaden

Vi er der, hvor det nye sker lige fra grundforløb til videregående uddannelser fra guldsmede til serviceassistenter:

- fra tømrer til mediekoordinator
- fra grafiker til værktøjsmager
- fra AMU-kurser til virksomhedstilpasset efteruddannelse

Erhvervsuddannelser der spænder vidt

Med en erhvervs-, en kort videregående- eller en HTX-uddannelse, er du godt rustet til fremtiden. Du får et godt grundlag, som du sagtens kan bygge videre på, eller du kan gå direkte i arbejde efter endt uddannelse.

De faglige uddannelser vi har i Danmark er unikke. De findes ikke andre steder i verden.

Aflever dette kampprogram i vores butik og få et

Specielt "Kamp Tilbud"

Få en **GRATIS** pizza,

Køb 2 pizzaer og få den billigste GRATIS*



Tilbuddet gælder kun på kampdagen.

Undgå ventetid, ring i forvejen på
Tlf: 33-123456
(Husk at sige du har dette kampprogram)

*Tilbuddet gælder kun i vores butik på Hvidovrevej 261 B og gælder ikke sammen med andre tilbud eller rabatorninger.

Sinding har ordet

Velkommen til publikum, fanklub, sponsorer, Herfølge samt dommertrioen.

Efter 10 dages turneringspause er vi nu midt i en ny hård fase med 4 kampe på 9 dage.

Vore nuværende ressourcer og forudsætninger taget i betragtning unægtelig barske vilkår, men sådan er betingelserne nu engang. Udover restitution og skadesbehandling er der i pausen blevet arbejdet målrettet på forbedring af spillernes konditionelle niveau og med en række ekstra træningspas føler jeg, at udviklingen går i den rigtige retning. Derfor også stor ros til spillerne for denne ekstra indsats. Jeg både håber og tror, at anstrengelserne vil udmønte sig i point og dermed en tiltrængt succesoplevelse for os alle.

I vor nuværende situation er det klart, at turneringen har første prioritet. På den anden side ligger der, som de fleste sikkert vil kunne forstå, så megen sportslig prestige i onsdagens pokalkamp på udebane mod Prespa, at vi ganske enkelt skal videre til næste runde. Alt andet vil både psykisk og mentalt være meget svært at bære. Derefter må vi se, hvad en eventuel videre lodtæknig måtte bringe.

I skrivende stund kender vi ikke resultatet af torsdagens kamp på Østerbro Stadion mod B.93. Men uanset udfaldet af den kamp ændrer det ikke på ind-

gangen til aftenens møde med Herfølge. Jeg forventer en meget svær kamp mod en klassemodstander. Herfølge er i mine øjne helt klart blandt topfavoritterne til den ene af de 2 oprykningspladser. Et mandskab med stor bredde og rutine og samtidig et fysisk stærkt hold. Netop det, der hidtil har voldt os store problemer.

Hvorom alting er, overraskelser forekommer heldigvis undervejs, så selvfølgelig går vi efter et positivt resultat i aften. I den forbindelse vil jeg gerne endnu engang appellere til, at vi alle tænker konstruktivt og fremad. I vor nuværende situation er der brug for at forene alle kræfter. Målet for efteråret er fortsat 1 point i snit pr. kamp. Et mål, der - med en optimal indsats fra gang til gang samt solid opbakning fra vort trofaste publikum - ikke er uopnåeligt.



Præmier på programmet

Der bliver i pausen trukket lod om nedenstående præmier. Dit nummer står på forsiden

Flemming B. Tøjeksperten
1 stk Gavekort á 200,-



Restaurant Tournedos
1 stk Gavekort á 200,-

Fair Play Sportswear
1 stk Gavekort á 100,-

Rebæk Radio & TV
1 pk á 5 videobånd værdi kr. 250,-

Præmier afhentes i foyeren efter kampen, eller på klubbens kontor hverdage kl 13-17, senest 4 hverdage efter kampen

Resultatbørsen

1 division

		Hjemme			Ude			K	Ialt Mål	P		
		V	U	T	Score	V	U				T	Score
1	Randers Freja	3	0	0	10-3	2	0	2	11-9	7	21-12	15
2	Ølstykke	2	1	0	8-4	2	2	0	9-7	7	17-11	15
3	Frem	1	1	1	6-5	3	1	0	9-6	7	15-11	14
4	Herfølge	3	1	0	13-6	1	0	2	5-7	7	18-13	13
5	B 1913	3	0	1	7-4	0	2	1	7-8	7	14-12	11
6	Vejle	1	0	2	5-7	2	2	0	4-1	7	9-8	11
7	FC Fredericia	1	2	1	4-4	2	0	1	6-6	7	10-10	11
8	Brønshøj	1	1	1	3-2	1	2	1	6-5	7	9-7	9
9	HFK Sønderjylland	2	2	0	14-10	0	1	2	4-9	7	18-19	9
10	Skjold	2	2	0	7-3	0	0	3	2-6	7	9-9	8
11	Hvidovre	1	2	0	4-3	1	0	3	7-14	7	11-17	8
12	FC Aarhus	1	1	2	9-9	1	0	2	3-4	7	12-13	7
13	B 93	0	0	4	5-10	2	1	0	5-2	7	10-12	7
14	B 1909	1	0	2	4-7	0	3	1	8-9	7	12-16	6
15	HIK	1	0	2	2-4	1	0	3	3-8	7	5-12	6
16	AC Horsens	0	2	2	5-11	0	1	2	3-5	7	8-16	3

DS Pulje 2

	K	V	U	T	Mål	P	
1	OB	6	5	1	0	21-5	16
2	Næsby	6	4	1	1	17-12	13
3	Esbjerg	6	4	0	2	20-12	12
4	Avarta	6	3	3	0	12-8	12
5	FB	6	3	1	2	13-8	10
6	Holbæk	6	3	1	2	14-11	10
7	Otterup	6	3	0	3	13-16	9
8	KFUM	7	3	0	4	11-14	9
9	Avedøre	6	2	2	2	8-8	8
10	B 1908	6	2	1	3	9-12	7
11	Herfølge	6	2	0	4	8-9	6
12	Hvidovre	6	2	0	4	10-15	6
13	Virum-Sorg	7	2	0	5	15-24	6
14	HFK Snd.jyl	6	1	2	3	12-17	5
15	Køge	6	1	2	3	8-13	5
16	Vedbæk	6	1	2	3	10-17	5

Sæsonens Kampe:

Efterår 2002

- 04-08-02 19:00 Hvidovre - HIK 2-1
- 11-08-02 19:00 Vejle - Hvidovre 4-1
- 19-08-02 19:00 Hvidovre - B1909 1-1
- 25-08-02 13:00 Randers Freja - Hvidovre. ... 4-1
- 28-08-02 19:00 Hvidovre - Brønshøj 1-1
- 01-09-02 10:30 Ølstykke - Hvidovre 4-2
- 12-09-02 19:00 B 93 - Hvidovre 2-3
- 15-09-02 19:00 Hvidovre - Herfølge
- 21-09-02 15:00 AC Horsens - Hvidovre
- 29-09-02 19:00 Hvidovre - Fredericia
- 05-10-02 15:00 FC Aarhus - Hvidovre
- 20-10-02 19:00 Hvidovre - B1913
- 27-10-02 19:00 HFK Sønderjylland - Hvidovre ..
- 03-11-02 13:00 Hvidovre - Skjold
- 10-11-02 13:00 Frem - Hvidovre

UGENS KAMPE

14-09-02

- 15:00 Brønshøj - AC Horsens
- 15:00 HIK - HFK Snd.jyl.

15-09-02

- 10:30 Ølstykke - B 93
- 13:00 B 1909 - FC Aarhus
- 13:00 Frem - Skjold
- 13:00 Randers Fr. - FC Fredericia
- 15:00 Vejle - B 1913

16-09-02

- 19:05 Hvidovre - Herfølge

21-09-02

- 15:00 AC Horsens - Hvidovre

22-09-02

- 13:00 FC Fredericia - Brønshøj
- 13:00 Frem - Ølstykke
- 13:00 Herfølge - B 93
- 15:00 FC Aarhus - Randers Fr.
- 15:00 HFK Snd.jyl. - Vejle



Lån til alt mellem himmel og jord

Det er nemt og hurtigt at få et lån i banken. Som regel er det også den billigste løsning, når alle omkostninger regnes med. Uanset om der står pc, bil, møbler eller noget helt fjerde på ønskesedlen. Du kan regne ud, hvad det koster at låne, på www.nordea.dk.

Nordea 

Personlig rådgivning



revisorteam a.s.

*Hammerholmen 9
2650 Hvidovre
Tlf. 36 49 12 70*

BOLIGMAX SÆLGER

**STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER, CAND. JUR.
MAX MARDORF TLF. 36 77 18 28**

home